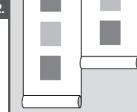
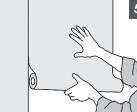
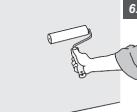


| | | | | | | | | |
|----|---|--|---|---|---|---|--|---|
| |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein. | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden. | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten. | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistem. | Vliestapete blasenfrei das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich. | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken. | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufzubewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen. | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar. |
| GB | The wall surface must be clean, dry and absorbant. | Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbant. If necessary treat prior to hanging. | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label. | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.  If prepared see below *** | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles with a rubber roller. | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller. | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted. | For redecorating strips clean from the wall. |
| F | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante. | Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable. | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette. | Appliquez une colle spéciale intissée directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement. | Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempage, chassez les bulles d'air. | Juxtaposez le lés suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc. | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veiller garder étiquette et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés. | Pour une dépôse ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. |
| NL | De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn. | De ondergrond gelijk kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden. | Let op het anfertigingsnr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld. | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel. | Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliest behang is geen inwekkend nodig. | De volgende banen stilstaand aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen. | Restukken afsnijden. Na banen controleren. Labels en stalenmatrix heel bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed. | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen. |
| PL | Podłóż musi być czyste, suchie i nośne. | W celu wyrownania podłóża i uzykania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyc odpowiedniego środka pr. „Metylan Tapetiergrund”. | Zwrocać uwagę na oznaczenia na etykiecie. | Klej Specjal nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną. | Tapetę z filizeny kłaść na styk, używając roliki gumowej w celu dociśnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza. | Kolejne bryty kleić na styk, używając roliki gumowej w celu dociśnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza. | Obręczać nadmiar tapety pod sufitem i przyłożyć do podłóża. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa. | Przy ewentualnym remontie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości. |
| Ru | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью. | Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного оклеивания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой, напр. „Метилан Тапезиергрунд” | Пожалуйста, обратите внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне этикетки. | Обратить внимание на Nr. Артикула и наличие смещения рисунка на вкладыше. | Раскрутить полотно на промазанную клейстером стену. | Последующие полотна клеить на встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри. | Выступающие края обрезать. Наклеить 3 полотна, не огибая отверстия. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наименованию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотнищ. | При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены. |
| Hu | Az alapnak száraz, tisztta, sima felületnek kell lennie. minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani. | A tapétázás előtt glettelenül, majd kenje le a falat mélylapozóval. | A címké elején felületeit gyártási sorozatszám és mintállomászat jelölésre ügyeljen kell. | A sűrűn bekevert spéciális ragasztót közelíteni a falat lehet felhasználni a tapétához, a tapéta hálóslátrára géppel vagy kefevel. | A gyapjúrostos (vlies) tapétát hőlägymentesen simítusak a falra. Puhulás idő nincs. | A következő csíkot melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítusk el. | Szabály módra a tapétát és 3 csíkot elhelyezget. A címke és a mintadarabokat örizze meg. Hiba esetén maximum 3 fehérkás költséget terítjük. | Később felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradékatalanul, szárazon lehúzható. |
| ES | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga. | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una impresión con pigmento blanco. | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta. | Aplique cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo. | Coloque el papel tejido-no-tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo. | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo. | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encollado de más de 3 tiras. | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos. |
| PT | A superficie deve estar limpa, seca e deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca. | A superficie deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca. | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta. | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede. | Colocar o papel de parede no tecido não tecido local de aplicação, garantindo que não existem bolhas de ar. Não é necessário tempo de reposo. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha. | Cortar as tiras excessivas. Guardar etiqueta e amostras. As despesas da colada para mais de 3 tiras não serão assumidas. | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco. |
| |  *** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky). | | | | | | | |